

212846-2026 - Състезателна процедура

Германия – Инженерни услуги в строителството – Planungs- und Baumanagementleistungen
- Teil-Gesamtplanung Anlagen Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnnbach

OJ S 61/2026 27/03/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Fürth

Електронна поща: vergabestelle@fuerth.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Planungs- und Baumanagementleistungen - Teil-Gesamtplanung Anlagen

Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnnbach

Описание: Pumpwerk Unterfarnnbach - StEF 175 Planungs- und Baumanagementleistungen
für den Neubau eines Schmutzwasserpumpwerks in Stahlbetonbauweise, Q 250 l/s.

Идентификатор на процедурата: 690baafa-5bb9-48f0-9c90-710e9585b032

Вътрешен идентификатор: 26-0065

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в
състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (cpv): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по
изготвяне на планове и чертежи, 71300000 Инженерни услуги в строителството,
71320000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране, 71321000 Инженерни
услуги по проектиране и конструиране на инсталации в сгради, 71322000 Инженерни
услуги по проектиране и конструиране на строителни съоръжения, 71327000 Услуги по
проектиране и конструиране на носещи конструкции, 71520000 Строителен надзор,
71521000 Строителен надзор по време на строителството

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Stadtentwässerung Fürth Erlanger Straße 105

Град: Fürth

Пощенски код: 90765

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgr -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Planungs- und Baumanagementleistungen - Teil-Gesamtplanung Anlagen Abwasserentsorgung - Neubau Pumpwerk Unterfarnbach

Описание: Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß HOAI § 41 Abs. 2, Leistungsphasen 1 bis 9, Grundleistungen und Besondere Leistungen, u.a.: - qualifizierte Kostenberechnung, - Planen von Anlagen der Verfahrens- und Prozesstechnik, - örtliche Bauüberwachung.

Fachplanung Tragwerksplanung gemäß HOAI § 49, Leistungsphasen 1 bis 6, Grundleistungen und Besondere Leistungen, u.a.: - Ingenieurtechnische Kontrolle Fachplanung Technische Ausrüstung HOAI § 53 Abs. 2 Nrn. 4 und 5, Leistungsphasen 1 bis 9, Grundleistungen und Besondere Leistungen.

Вътрешен идентификатор: 26-0065

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71300000 Инженерни услуги в строителството

Допълнителна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи, 71300000 Инженерни услуги в строителството,

71320000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране, 71321000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране на инсталации в сгради, 71322000 Инженерни услуги по проектиране и конструиране на строителни съоръжения, 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции, 71520000 Строителен надзор, 71521000 Строителен надзор по време на строителството

Варианти:

Описание на опциите: Die Beauftragung der Leistung erfolgt stufenweise. Mit Abschluss des Vertrags werden die Leistungsphasen 1 und 2 (Stufe 1) beauftragt. Die Leistungsphase 3 (Stufe 2), 5 bis 7 (Stufe 3), 8 und 9 (Stufe 4) sowie die besonderen Leistungen sollen optional beauftragt werden, vorbehaltlich des Vorliegens der Haushaltsmittel. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsphasen besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf Weiterbeauftragung nach Erbringung erster Leistungsphasen.

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Stadtentwässerung Fürth Erlanger Straße 105

Град: Fürth

Пощенски код: 90765

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/10/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2031

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=294742 Zugelassen werden Master oder Bachelor bzw. Dipl.-Ing./ Dipl.-Ing. (FH) an

Universitäten oder Hochschulen für angewandte Wissenschaften mit jeweils dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung oder vergleichbare Qualifikationen. Sofern es sich beim Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die Qualifikation des benannten verantwortlichen Berufsangehörigen nachzuweisen, § 75 Abs. 3 VgV.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von

2,0 Mio. € und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 2,0 Mio. €

bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Erklärung nach § 46 Abs. 3 VgV, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber beschäftigten Mitarbeiter, die Anzahl der Führungskräfte sowie die Anzahl an mit der Ausschreibung entsprechenden Leistungen betrauten, fest angestellten Ingenieure in den letzten 3 Geschäftsjahren ersichtlich ist. Durchschnittliche Anzahl der mit entsprechenden Planungsleistungen (Leistungsphasen 1 bis 9 gemäß HOAI § 41) betraute, fest angestellte Ingenieure (kaufmännisches Auf- und Abrunden von Dezimalzahlen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 3 Mitarbeiter. Bei Bewerbergemeinschaften wird die Summe aus dem jährlichen Mittel der festangestellten mit vergleichbaren Leistungen betrauten Ingenieure gebildet.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende Mindestanforderungen erfüllt (Ausschlusskriterien): 1. Allgemeine Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Allgemeinen an jede der drei Referenzen gestellt: - Leistungsgegenstand Objekte gemäß HOAI § 2 Abs. 2 und 3, Neubauten und Neuanlagen sowie Wiederaufbauten; - Leistungsstand Objekt vollständig abgenommen und in Betrieb, - Alter der Referenzprojekte nicht älter als 10 Jahre; Übergabe nicht vor 01.05.2016. 2. Besondere Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Besonderen an die drei Referenzen gestellt: 2.1 Referenz 1 o Leistungsumfang: Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß HOAI Teil 3 Abschnitt 3, - Bauwerke und Anlagen der Abwasserentsorgung (HOAI § 41 Nr. 2), - Leistungsphasen 1 bis 8, inkl. • örtliche Bauüberwachung sowie • maschinen-, prozess- und verfahrenstechnischer Ausstattung (z. B. Pumpen, Rohrleitungen, Armaturen, Steuerung); - Honorarzone III (HOAI Anlage 12 (zu § 43 Absatz 4, § 48 Absatz 5)) o Art des Objekts: Abwasserpumpwerks o Technische Mindestanforderungen: Förderleistung von mindestens $Q = 50 \text{ l/s}$. 2.2 Referenz 2 o Leistungsumfang: Fachplanung Tragwerksplanung gemäß HOAI Teil 4 Abschnitt 1, - Leistungsphasen 1 bis 6, inkl. - Ingenieurtechnische Kontrolle - Honorarzone III (HOAI Anlage 14 (zu § 51 Absatz 5, § 52 Absatz 2)) o Technische Besonderheit: inkl. Baugrube aus Bohrpfehlwänden. 2.3 Referenz 3 o Leistungsumfang: Fachplanung Technische Ausrüstung gemäß HOAI Teil 4 Abschnitt 2, - Niederspannungs-, Beleuchtungs- und Blitzschutzanlagen (HOAI § 53 Abs. 2 Nr. 4), - Telekommunikationsanlagen und Übertragungsnetze (HOAI § 53 Abs. 2 Nr. 5, - Leistungsphasen 1 bis 8, - Honorarzone II (HOAI Anlage 15 (zu § 55 Absatz 3, § 56 Absatz 3)). Aus den Angaben zu der Referenz muss die Erfüllung der Mindestanforderungen eindeutig hervorgehen. Referenzen, die als verantwortliche/r Projektleiter/in in einem früheren Arbeitsverhältnis erbracht wurden, werden gewertet, falls eine entsprechende schriftliche Bestätigung des ehemaligen Arbeitgebers oder des Auftraggebers vorgelegt wird.

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3
Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 8
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Höhe des Honorars (netto) einschließlich Zuschlägen, Besonderen Leistungen, Stundensätzen (Wertungssumme).

Описание: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Auftragsbezogenes Organisationskonzept

Описание: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Auftragsbezogene Qualifikation und Erfahrung der Projektmitarbeitenden

Описание: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 25

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Auftragsbezogenes Konzept zum Ablauf der Planungsphase

Описание: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Auftragsbezogenes Konzept zum Ablauf der Baudurchführungsphase

Описание: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 25

Обосновка за непосочване на тежестта на критериите за възлагане: Mit der Richtwertmethode werden die Zuschlagskriterien der Leistung (Qualität) und der Preis werden 50%/50% gewichtet. Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt. Angebote, die nicht mindestens 80 % der möglichen Leistungspunkte gemäß Bewertungstabelle der

Зuschlagskriterien erreichen, dies sind 360 Punkte, bleiben bei der Entscheidung zur Zuschlagserteilung unberücksichtigt.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 17/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/294742>

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Nordbayern

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Организация, която обработва офертите: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Fürth

Регистрационен номер: 9563000-2X0R4000000-10

Пощенски адрес: Hirschenstraße 2

Град: Fürth

Пощенски код: 90762

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Държава: Германия

Звено за контакт: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Електронна поща: vergabestelle@fuerth.de

Телефон: 0911-974 3134

Интернет адрес: <https://www.fuerth.de>

Профил на купувача: <https://www.fuerth.de>

Други звена за контакт:

Официално наименование: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Пощенски адрес: Hirschenstraße 2

Град: Fürth

Пощенски код: 90762

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabestelle@fuerth.de

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Nordbayern

Регистрационен номер: 09-0358002-61

Пощенски адрес: Promenade 27

Град: Ansbach

Пощенски код: 91522

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Държава: Германия

Звено за контакт: Vergabekammer Nordbayern

Електронна поща: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Телефон: 0981 53-1277

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: c68d7393-ed33-4756-a1e7-66ad9ff30406 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 25/03/2026 15:09:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 212846-2026

Номер на броя на ОВ S: 61/2026

Дата на публикуване: 27/03/2026